



EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI
ÜLEMNÕUKOGU JA VALITSUSE
TEATAJA

5. juuli 1974

Nr. 28 (450)

9. aastakäik

SISUKORD

I

241. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. M. Käbini autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
242. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. M.-L. Küla autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
243. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. A.-A. Valdsaki autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
244. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. R. Pätsi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
245. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. J. Jamštšikovi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
246. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus muudatuste ja täienduste tegemise kohta «Eesti NSV tsiviilkoodeksis».
247. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus muudatuste tegemise kohta «Eesti NSV tsiviilkoodeksis».
248. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal».
249. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. J. Kurmi autasustamise kohta medaliga «Uppujate päästmise eest».
250. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. E. Ertisele Eesti NSV teenelise kultuuritegelase aunimetuse andmise kohta.

251. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. L. Kärbisele Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetuse andmise kohta.
252. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. L. Teelaele Eesti NSV teenelise aiandustöötaja aunimetuse andmise kohta.
253. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Rápina Sovhoostehnikumi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
254. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Rápina Sovhoostehnikumi töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
255. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. S. Agejevi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
256. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. V. Lipu autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
257. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadest Eesti NSV-s osavõtnud kollektiivide autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
258. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadest Eesti NSV-s osavõtjate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
259. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadest Eesti NSV-s osavõtjate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
260. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. J. Peeveri autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

II

261. Eestimaa KP Keskkomitee ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus külade ja alevite tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede esimeeste premeerimise kohta põllu- ning loomakasvatussaaduste tootmise ja varumise plaani ning võetud sotsialistlike kohustuste täitmise eduka tagamise eest kolhoosides ja sovhoosides.
-

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

241 Sm. M. Käbini autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse kohusetruu töö eest ja seoses seitsmekümnenda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu Riikliku Plaanikomitee osakonnajuhataja asetäitjat Modest Gustavi p. Käbinit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 21. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

242 Sm. M.-I. Küla autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Eduka loomingulise ja pedagoogilise töö eest ning seoses viiekümnenda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV teenelist kunstnikku Mari-Liis Augusti t. Küla Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 21. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

243 Sm. A.-A. Valdsaki autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Aktiivse ühiskondliku töö eest ja seoses seitsmekümnenda sünnipäevaga autasustada NLKP liiget 1922. aastast Alfred-Aleksandr Aleksandri p. Valdsakit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 21. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

244 Sm. R. Pätsi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse viljaka loomingulise ja teadusliku töö eest ning seoses seitsmekümne viienda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV teenelist kunstitegelast professor Riho Eduardi p. P ä t s i Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 25. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

245 Sm. J. Jamštšikovi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse töö eest justitsorganites, aktiivse ühiskondliku tegevuse eest ja seoses viiekümnenda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV Ülemkohtu liiget Jevgeni Sergei p. J a m š t š i k o v i Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 27. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

246 Muudatuste ja täienduste tegemise kohta «Eesti NSV tsiviilkoodeksis»

Vastavalt NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 21. veebruari 1973. a. seadlusele «Muudatuste ja täienduste tegemise kohta «NSV Liidu ja liiduvabariikide tsiviilseadusandluse alustes»» Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

I. Teha «Eesti NSV tsiviilkoodeksis» järgmised muudatused ja täiendused:

1. Muuta § 479 3. lõigu 9. punkt ja sõnastada see järgmiselt:

«9) mehaanilise või muu tehnilise üleskirjutuse vormis väljendatud teosed.»

2. Muuta § 481 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 481. Autoriõigus NSV Liidu territooriumil avaldatud teosele

Autoriõigus teosele, mis on esmakordselt avaldatud NSV Liidu territooriumil või mis on avaldamata, kuid asub NSV Liidu territooriumil mingisuguses objektiivses vormis, kuulub autorile ja tema pärijatele, olenemata nende kodakondsusest, samuti autori teistele õigusjärglastele.»

3. Muuta § 482 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 482. Autoriõigus välismaal avaldatud teosele

(1) Autoriõigus teosele, mis on avaldatud esmakordselt või mis asub mingisuguses objektiivses vormis välisriigi territooriumil, kuulub Eesti NSV ja teiste liiduvabariikide kodanikele, samuti nende õigusjärglastele.

(2) Teiste isikute autoriõigust teosele, mis on avaldatud esmakordselt või mis asub mingisuguses objektiivses vormis välisriigi territooriumil, tunnustatakse vastavalt rahvusvahelistele lepingutele või rahvusvahelistele kokkulepetele, millest NSV Liit osa võtab. Teose välisriigi territooriumil avaldamise fakt tuvastatakse neil juhtudel rahvusvahelise lepingu või rahvusvahelise kokkuleppe sätete kohaselt.

(3) Eesti NSV ja teiste liiduvabariikide kodakondsuses olevate autorite välismaiste õigusjärglaste autoriõigust tunnustatakse Eesti NSV territooriumil nende selle õiguse üleandmise juhtudel NSV Liidu seadusandlusega kehtestatud korras.»

4. Täiendada § 483 3. lõiguga järgmises sõnastuses:

«(3) Kord, milles Eesti NSV või teise liiduvabariigi kodakondsuses olev autor võib anda õiguse kasutada oma teost välisriigi territooriumil, kehtestatakse NSV Liidu seadusandlusega.»

5. Täiendada § 484 3. lõiguga järgmises sõnastuses:

«(3) Autorilepingu sõlmimisel antud autori nõusolekut ei või ühepoolset tagasi võtta.»

6. Muuta § 485 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 485. Teose ja autori nime puutumatus kaitsmine pärast autori surma

(1) Autoril on õigus samasuguses korras, millega määratakse testamendi täitja (§ 549), nimetada isik, kellele ta paneb oma teose ja nime puutumatus kaitsmise pärast oma surma. See isik teostab oma volitusi eluaegselt.

(2) Selliste juhendite puudumisel kaitsevad teose ja autori nime puutumatus pärast autori surma kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja möödumiseni autori pärijad, samuti organisatsioonid, kellele on pandud autoriõiguste kaitsmine. Need organisatsioonid kaitsevad teose ja autori nime puutumatus ka siis, kui pärijaid ei ole või kui nende autoriõigus on lõppenud (§ 500).»

7. Muuta § 488 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 488. Juriidiliste isikute autoriõigus

Juriidiliste isikute autoriõigust tunnustatakse NSV Liidu seadusandlusega ja käesoleva koodeksiga kindlaksmääratud juhtudel ja piires. Need sätted ei laiene autoriõiguste lepingujärgsele omandamisele juriidiliste isikute poolt.»

8. Muuta § 492 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 492. Autori teose kasutamine teiste isikute poolt

Autori teose (sealhulgas tõlge teise keelde) kasutamist teiste isikute poolt ei lubata teisiti kui autori või tema õigusjärglastega sõlmitud lepingu alusel, välja arvatud seaduses tähendatud juhud.»

9. Muuta § 493 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 493. Teose tõlkimine teise keelde

(1) Teose teise keelde tõlkimist selle avaldamise eesmärgil ei lubata teisiti kui autori või tema õigusjärglaste nõusolekul.

(2) Pädevad NSV Liidu organid võivad NSV Liidu seadusandlusega kehtestatud korras lubada teose teise keelde tõlkimist ja selle tõlke avaldamist, järgides vastavatel juhtudel nende rahvusvaheliste lepingute või rahvusvaheliste kokkulepete tingimusi, millest NSV Liit osa võtab.»

10. §-st 494 jätta välja lõik 2.

11. Muuta § 495 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 495. Autori õigus tasule tema teise keelde tõlgitud teose kasutamise eest

Originaali autoril on õigus tasule tema teise keelde tõlgitud teose kasutamise eest, välja arvatud seaduses tähendatud juhud.»

12. Muuta § 496 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 496. Teose kasutamine autori nõusolekuta ja autoritasu maksmata

Autori nõusolekuta ja autoritasu maksmata, kuid kasutatud teose autori perekonnanime ja kasutamise allika kohustusliku äranäitamisega on lubatud:

1) väljaantud võõra teose kasutamine uue, loominguliselt iseseisva teose loomiseks peale jutustava teose ümbertöötamise draamateoseks või stsenaariumiks ja vastupidi, samuti draamateose ümbertöötamise stsenaariumiks ja vastupidi;

2) teaduse- ja kriitikaalastes töödes ning õppe- ja poliitharidusalastes väljaannetes üksikute väljaantud kirjandus-, kunsti- ja teaduseteoste ning nendest väljavõtete reprodutseerimine. Seejures tsitaatidena reprodutseerimist lubatakse väljaande eesmärgiga määratud piires, aga muul viisil reprodutseerimist, sealhulgas kogumikes, lubatakse mahus, mis üldkokkuvõttes ei ületa ühte autoripooinat ühe autori teostest;

3) avaldatud kirjandus-, kunsti- ja teaduseteostest informeerimine ajakirjanduses, kinos, raadios ning televisioonis, sealhulgas referaatidena, annotatsioonidena, ülevaadetena ja muus dokumentaal-informatsioonilises vormis;

4) avalikult peetud kõnede, ettekannete, samuti avaldatud kirjandus-, kunsti- ja teaduseteoste reprodutseerimine kinos, raadios ning televisioonis. Reprodutseerimiseks loetakse samuti avalikult esitatavate teoste vahetult nende esitamise kohalt transleerimist raadio või televisiooni kaudu;

5) avalikult peetud kõnede, ettekannete, samuti avaldatud kirjandus-, kunsti- ja teadusteoste reprodutseerimine ajalehtedes originaalis või tõlkes;

6) vabaks külastamiseks avatud kohtades, välja arvatud näitused ja muuseumid, asuvate kujutava kunsti teoste reprodutseerimine ükskõik millisel viisil peale mehaanilise kontaktkopeerimise;

7) trükiteoste reprodutseerimine teaduslikel, õppe- või hariduslikel eesmärkidel ilma kasumi saamiseta.»

13. Muuta § 500 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 500. Autoriõiguse kehtivuse tähtaeg

(1) Autoriõigus kehtib autori kogu eluaja jooksul ja 25 aastat pärast tema surma, arvates autori surma-aastale järgneva aasta 1. jaanuarist.

(2) Autoriõigus läheb üle pärimise teel. Pärimise teel ei lähe üle õigus autori nimele ja õigus teose puutumatusse.

(3) Pärast autori surma kaitstakse tema nime ja teose puutumatus vastavalt käesoleva koodeksi §-de 484 ja 485 sätetele.»

14. Muuta § 501 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 501. Autoriõiguse kehtivuse tähtaeg kollektiivsele teosele

(1) Autoriõigus kollektiivsele teosele (§ 486 lg. 1) kehtib iga kaasautori suhtes tema kogu eluaja jooksul ja läheb üle pärimise teel.

(2) Autoriõigus kollektiivsele teosele kehtib iga kaasautori pärijate suhtes 25 aasta jooksul, arvates autori surma-aastale järgneva aasta 1. jaanuarist.»

15. §-s 503 asendada sõna «pärijatega» sõnaga «õigusjärglastega».

16. Muuta § 504 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 504. Autori varaliste õiguste kaitsmine

Kui autoriõiguste rikkumisega tekitab autorile või tema õigusjärglastele kahju (§ 222), siis olenemata §-s 503 nimetatud nõudeist on autoril või tema õigusjärglastel õigus nõuda kahju hüvitamist.»

17. §-st 506 jätta välja lõik 2.

18. Muuta § 507 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 507. Autorileping ja selle tüübid

(1) Teose kasutamise eesmärgil on autoril ja tema õigusjärglastel õigus sõlmida vastava organisatsiooniga autorileping teose kasutamiseks andmise kohta või autori litsentsileping.

(2) Teose kasutamiseks andmise autorilepingu järgi annab autor või tema õigusjärglane teose üle või autor kohustub seda looma ning lepinguga kindlaksmääratud tähtajaks organisatsioonile lepinguga kokkulepitud viisil kasutamiseks üle andma, organisatsioon aga kohustub kasutama või alustama kasutamist lepinguga kindlaksmääratud tähtajal (§ 514), samuti maksma autorile või tema õigusjärglasele tasu, välja arvatud seaduses nimetatud juhud.

(3) Autori litsentsilepingu järgi annab autor või tema õigusjärglane organisatsioonile õiguse kasutada teost, sealhulgas teise keelde tõlkimise või ümbertegemise teel, lepinguga määratud piirides ja lepinguga kindlaksmääratud tähtjaks, organisatsioon aga kohustub maksma tasu selle õiguse andmise või teose lepinguga ettenähtud viisil kasutamise eest, kuivõrd NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandluse või lepinguga pole ette nähtud teisiti.»

19. Muuta § 508 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 508. Teose kasutamiseks andmise autorilepingu liigid

Teose kasutamiseks andmise autorilepinguteks on:

1) leping originaalteose väljaandmise või kordusväljaandmise kohta (kirjastusleping);

2) leping avaldamata teose avaliku esitamise kohta (lavastusleping). Ühekordset tasu ettenägeva lavastuslepingu võib autor ühe ja sama teose kohta sõlmida ainult ühe organisatsiooniga;

3) leping avaldamata teose kasutamise kohta kino- või televisioonifilmis (stsenariumileping), raadio- või televisioonisaates;

4) leping kujutava kunsti teose loomise kohta selle avaliku välja panemise eesmärgil (kunstiteose tellimise leping);

5) leping avaldamata dekoratiiv-tarbekunstiteose kasutamise kohta tööstuses;

6) teised lepingud kirjandus-, kunsti- või teaduseteoste mingil muul viisil kasutamiseks andmise kohta.»

20. §-st 510 jätta välja lõik 1. Sama paragrahvi 2. ja 3. lõik lugeda vastavalt 1. ja 2. lõiguks.

21. Muuta § 512 1. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(1) Teose kasutamiseks andmise autorilepingu järgi on autor kohustatud looma temalt tellitud teose vastavalt lepingu tingimustele ja selle organisatsioonile üle andma lepinguga kindlaksmääratud tähtjaks ja kokkulepitud korras.»

22. Muuta § 513 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 513. Teose kasutamise piiramine kolmandate isikute suhtes teose kohta sõlmitud lepingu olemasolul

Teose kasutamiseks andmise autorilepingu järgi ei ole autoril õigust teise poole kirjaliku nõusolekuta anda lepingus nimetatud teost või selle osa kolmandaile isikuile samal viisil kasutamiseks, nagu oli lepinguga kokku lepitud, välja arvatud tüüplepingutes ettenähtud juhud. Sellise piiramise tähtaeg määratakse kindlaks tüüplepingutega, kuid see ei tohi ületada kolme aastat, arvates päevast, mil teos organisatsiooni poolt heaks kiideti. Tüüplepingutes võidakse ette näha juhud, millal autoril ei ole õigust teost üle anda kasutamiseks ka teistsugusel viisil, kui oli lepinguga kokku lepitud.»

23. Muuta § 514 1. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(1) Teose kasutamiseks andmise autorilepingu järgi on organisatsioon kohustatud teost kasutama või alustama teose kasutamist lepinguga

kokkulepitud viisil sama lepinguga kindlaksmääratud tähtajal, mis ei tohi ületada kaht aastat, arvates päevast, mil teos tema poolt heaks kiideti. Seda kohustust ei kohaldata organisatsioonile, kes sõlmis stsenaariumilepingu või kunstiteose tellimise lepingu.»

24. Muuta § 515 1. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(1) Autor on kohustatud teose kasutamiseks andmise autorilepingu järgi saadud autoritasu tagastama, kui lepingu lõpetas organisatsioon selle tõttu, et autor talle oma süü läbi teost lepinguga kindlaksmääratud tähtajaks üle ei andnud; täitis tellitud töö lepingu tingimustele mittevastavalt või pahatahtlikult; ei teinud kokkulepitud tähtajaks lepinguga kindlaksmääratud korras ja piirides talle ettepanud parandusi; rikkus § 513 sätteid või kohustust täita töö isiklikult.»

25. Muuta § 516 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 516. Organisatsiooni vastutus lepingu rikkumise eest

Kui organisatsioon ei kasuta tema poolt heakskiidetud teost või ei alusta selle kasutamist teose kasutamiseks andmise autorilepinguga kindlaksmääratud tähtajal (§ 514), on ta kohustatud autorile viimase nõudmisel maksuma kokkulepitud tasu täies ulatuses. Sel juhul on autoril samuti õigus loobuda lepingust ja nõuda lepingu järgi üleantud teose eksemplari tagastamist. Organisatsioon vabaneb autorile selle osa tasu maksmise kohustusest, mille see oleks pidanud saama pärast teose kasutamise algust, kui ta tõendab, et ta ei saanud teost kasutada autorist olenevate asjaolude tõttu.»

26. Muuta § 520 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 520. Autori litsentsilepingu teose teise keelde tõlkimise või ümberõiguse teel kasutamise õiguse andmise kohta

Teose teise keelde tõlkimise või teist liiki teoseks (sealhulgas jutustava teose draamateoseks või stsenaariumiks või vastupidi) ümberõiguse teel kasutamise õiguse andmise autori litsentsilepingu tingimused määravad pooled selle sõlmimisel, kui NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandlusega pole ette nähtud teisiti.»

II. Käesolevat seadlust kohaldatakse õigussuhetele, mis on tekkinud alates 1. juunist 1973.

Lepingulistele ja muudele õigussuhetele, mis on tekkinud enne 1. juunit 1973, kohaldatakse käesoleva seadluse sätteid nende õiguste ja kohustuste suhtes, mis tekivad alates 1. juunist 1973.

«Eesti NSV tsiviilkoodeksi» §-de 500 ja 501 sätteid autoriõiguse kehtivuse tähtaegade kohta ei kohaldata teoste, millele autoriõiguse kehtivuse tähtaeg möödus enne 1. jaanuari 1973.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

247 Muudatuste tegemise kohta «Eesti NSV tsiviilkoodeksis»

Vastavalt NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 31. oktoobri 1973. a. seadlusele «Muudatuste tegemise kohta «NSV Liidu ja liiduvabariikide tsiviilseadusandluse aluste» paragrahvides 6 ja 42» Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Teha «Eesti NSV tsiviilkoodeksis» järgmised muudatused:

1. Täiendada § 7 4. lõiguga järgmises sõnastuses:

«(4) Enne organisatsioonidevahelistest suhetest tuleneva hagi esitamist on kohustuslik esitada pretensioon. Erandid sellest reeglist kehtestatakse NSV Liidu seadusandlusega.»

2. Muuta § 252 2. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(2) NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandlusega võidakse kehtestada teistsugused tähtajad pretensioonide esitamiseks müüdü asja puuduste kohta.»

3. Täiendada § 254 2. lõiguga järgmises sõnastuses:

«(2) NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandlusega võidakse kehtestada teistsugused aegumistähtajad hagidele müüdü asja puuduste kohta.»

Paragrahvi senine tekst lugeda 1. lõiguks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

248 Lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal»

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1944. aasta 18. augusti seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud
ühemlast

I järgu ordeniga «Ema au»

Rakvere rajoon

1. Saarpuu, Aili Aleksandri t. — koduperenaine Kunda linnas.

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud
kaheksa last

II järgu ordeniga «Ema au»

Rakvere rajoon

1. Öun, Linda Rudolfi t. — Viru-Nigula kolhoosi liige.

Viljandi rajoon

2. Peterson, Aino Alberti t. — tööline Lahmuse sovhoosis.

3. Raabe, Ilme-Reet Tõnise t. — Kõo kolhoosi liige.

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud
seitse last

III järgu ordeniga «Ema au»

Haapsalu rajoon

1. Kviring, Frida Abrami t. — koduperenaine Ridala külanõukogus.

Hiiumaa rajoon

2. Rehe, Tamara Ivani t. — tööline Kärdla linnas.

Pärnu rajoon

3. Pärnpuu, Marie Andrese t. — tööline Päriveres sovhoosis.

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud
kuus last

I järgu medaliga «Emamedal»

Haapsalu rajoon

1. Saveljeva, Linda Eduardi t. — tööline Nõva külanõukogus.

Jõgeva rajoon

2. Küppar, Helju Kaarli t. — koduperenaine Põltsamaa külanõukogus.

3. Luik, Elga Pauli t. — «Estonia» kolhoosi liige.

4. Prussakova, Mariamia Hermani t. — koduperenaine Raja külanõukogus.

Kohtla-Järve linn

5. Kalvet, Aino Johannese t. — tööline.

Rapla rajoon

6. Laur, Reet Mihaili t. — tööline Kaiu külanõukogus.

Valga rajoon

7. Rode, Irma Jakovi t. — koduperenaine Tõlliste külanõukogus.

Viljandi rajoon

8. Närep, Eha Aleksandri t. — tööline Halliste sovhoosis.

9. Sarv, Laine Voldemari t. — tööline Polli külanõukogus.

10. Smolina, Nadežda Vassili t. — tööline J. Gagarini nimelises Näidissovhoostehnikumis.

11. Toome, Alma Aleksandri t. — tööline J. Gagarini nimelises Näidissovhoostehnikumis.

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud
viis last

II järgu medaliga «Emamedal»

Haapsalu rajoon

1. Lõžina, Valentina Aleksandri t. — V. I. Lenini nimelise kolhoosi liige.
2. Netužilova, Leida Villemi t. — koduperenaine Pürksi külanõukogus.

Hiiumaa rajoon

3. Peedu, Viivi Voldemari t. — «Sõpruse» kolhoosi liige.

Jõgeva rajoon

4. Kaljund, Elli Hugo-Arnoldi t. — Ranna kolhoosi liige.
5. Soome, Maret Gustavi t. — tööline Saduküla sovhoosis.

Pärnu rajoon

6. Kuzmina, Niina Nikandri t. — Suurejõe kolhoosi liige.
7. Lepp, Antonina Jaani t. — teenistuja Häädemeeste külanõukogus.
8. Rohkla, Taimi Augusti t. — Selja kolhoosi liige.

Rakvere rajoon

9. Nee me, Margarita Aleksei t. — tööline Põdrangu sovhoosis.

Rapla rajoon

10. Toom, Hilda-Helgrid Johannese t. — tööline Järlepa Tõulinnukasvanduses.

Viljandi rajoon

11. Fitjulkina, Pärja Joanni t. — teenistuja Mõisaküla linnas.
12. Jaago, Elve Johannese t. — tööline Polli külanõukogus.
13. Kiiber, Hele-Mall Jaani t. — tööline Kõrgemäe sovhoosis.
14. Kodres, Jekaterina Pavli t. — tööline Saarepeedi külanõukogus.
15. Pokk, Aune Martini t. — teenistuja Polli külanõukogus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

249 Sm. J. Kurmi autasustamise kohta medaliga «Uppujate päästmise eest»

Julge ja ennastsalgava tegutsemise eest lapse uppumisohust päästmisel autastada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel Rakvere Lihakombinaadi Lügänuuse tootmistehhi keevitajat Jaan Antsu p. Kurmi medaliga «Uppujate päästmise eest».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

250 Sm. E. Ertisele Eesti NSV teenelise kultuuritegelase aunimetuse andmise kohta

Teenete eest nõukogude kultuuri arendamisel ja töötajate kultuuri-taseme tõstmisel anda Eesti NSV Teaduste Akadeemia Fr. R. Kreutzwaldi nimelise Kirjandusmuuseumi direktorile Eduard Juhani p. Ertisele Eesti NSV teenelise kultuuritegelase aunimetus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

251 Sm. L. Kärbisele Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetuse andmise kohta

Teenete eest pedagoogilises töös ja noore põlvkonna kommunistlikul kasvatamisel anda Räpina Sovhoostehnikumi õpetajale Linda Aleksandri t. Kärbisele Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

252 Sm. L. Teelahele Eesti NSV teenelise aiandustöötaja aunimetuse andmise kohta

Teenete eest põllumajanduskaadri ettevalmistamisel ja noore põlvkonna kommunistlikul kasvatamisel anda Räpina Sovhoostehnikumi õpetajale Liidia Aleksei t. Teelahele Eesti NSV teenelise aiandustöötaja aunimetus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

253 Räpina Sovhoostehnikumi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Edu eest põllumajanduskaadri ettevalmistamisel ja seoses tehnikumi asutamise 50. aastapäevaga autasustada Räpina Sovhoostehnikumi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

254 Räpina Sovhoostehnikumi töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Eduka töö ja ühiskondlikust elust aktiivse osavõtu eest ning seoses tehnikumi asutamise 50. aastapäevaga autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi Räpina Sovhoostehnikumi töötajaid:

Aljak, Maie Jaani t. — tööline.

Hiis, Alfred Richardi p. — karjak.

Konsap, Harald Viido p. — agronoom.

Kärbis, Bernhard Augusti p. — direktor.

Käämer, Kaarel Oskari p. — brigadir.

Teelaht, Tarmo Peetri p. — kaugõppeosakonna juhataja.

Vaigla, Adolf Karli p. — pensionär, endine õpetaja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

255 Sm. S. Agejevi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse teenistuse eest NSV Liidu relvastatud jõududes ja ühiskondlikust elust aktiivse osavõtu eest ning seoses viiekümnenda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV sõjakomissari asetäitjat Sergei Sergei p. Agejev it Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

256 Sm. V. Lipu autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Aktiivse ühiskondliku töö eest ja seoses seitsmekümnenda sünnipäevaga autasustada sm. Vladimir Eduardi p. Lippu Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

257 Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadest Eesti NSV-s osavõtnud kollektiivide autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Eduka esinemise eest Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadel Eesti NSV-s autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi loominguilisi liite, ühinguid ja kollektiive:

Ukraina NSV Kirjanike Liit.

Ukraina NSV Heliloojate Liit.

Ukraina NSV Kunstnike Liit.

Ukraina NSV Kinematografistide Liit.

Ukraina NSV Teatriühing.

Ukraina NSV Muusika- ja Kooriühing.

Lenini ordeni ja Tööpunalipu ordeniga T. Ševtšenko nim. Ukraina NSV Riiklik Akadeemiline Ooperi- ja Balletiteater.

Odessa Riiklik Akadeemiline Ooperi- ja Balletiteater.

Kiievi Riiklik Filharmoonia.

Tšernovtšõ Oblasti Filharmoonia.

Ivano-Frankovski Oblasti Filharmoonia.

G. Verjovka nim. Riiklik Teeneline Akadeemiline Ukraina Rahvakoor.

Ukraina NSV Riiklik Teeneline Sümfooniaorkester.

Tšernovtšõ Oblasti Filharmoonia Bukoviina teeneline laulu- ja tantsuansambel.

Ametiühingute rahvalaulu- ja tantsuansambel «Zaporožje».

Ukraina külalisetenduste ja -kontserdiorganisatsioon «Ukrkontsert».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. VADER

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

258 Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadest Eesti NSV-s osavõtjate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kõrge kunstimeisterlikkuse ja eduka esinemise eest Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadel Eesti NSV-s autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi osavõtjaid:

- Avdijevski**, Anatoli Timofei p. — Ukraina NSV teeneline kunstitegelane, G. Verjovka nim. Riikliku Teenelise Akadeemilise Ukraina Rahvakoori kunstiline juht ja peadirigent.
- Belostotski**, Anatoli Jefimi p. — skulptor, Ukraina NSV rahvakunstnik.
- Berezin**, Jefim Jossifi p. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Kiievi Estraadi artist.
- Guljajev**, Juri Aleksandri p. — NSV Liidu rahvakunstnik, Lenini ordeni ja Tööpunalipu ordeniga T. Ševtšenko nim. Ukraina NSV Riikliku Akadeemilise Ooperi- ja Balletiteatri solist.
- Kušnirenko**, Andrei Nikolai p. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Tšernovtšõ Oblasti Filharmoonia Bukoviina teenelise laulu- ja tantsuansambli kunstiline juht ja peadirigent.
- Mokrenko**, Anatoli Juri p. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Lenini ordeni ja Tööpunalipu ordeniga T. Ševtšenko nim. Ukraina NSV Riikliku Akadeemilise Ooperi- ja Balletiteatri solist.
- Petritsenko**, Diana Ignati t. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Kiievi Riikliku Filharmoonia solist.
- Protsko**, Pjotr Nikolai p. — Ukraina NSV teeneline kunstitegelane, ametiühingute rahvalaulu- ja tantsuansambli «Zaporožje» kunstiline juht ja peadirigent.

- S o l o v j a n e n k o**, Anatoli Borissi p. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Lenini ordeni ja Tööpunalipu ordeniga T. Ševtšenko nim. Ukraina NSV Riikliku Akadeemilise Ooperi- ja Balletiteatri solist.
- S o v a**, Andrei Kornei p. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Kiievi Estraadi artist.
- S t e l m a h h**, Mihhail Afanassi p. — kirjanik, sotsialistliku töö kangelane, Lenini preemia ja NSV Liidu riikliku preemia laureaat.
- T i m o š e n k o**, Juri Trofimi p. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Kiievi Estraadi artist.
- T k a t š e n k o**, Ninel Aleksandri t. — NSV Liidu rahvakunstnik, Odessa Riikliku Akadeemilise Ooperi- ja Balletiteatri solist.
- T u r t š a k**, Stepan Vassili p. — Ukraina NSV rahvakunstnik, Ukraina NSV Riikliku Teenelise Sümfooniaorkestri peadirigent.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **A. VADER**
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **V. VAHT**

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

259 Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevadest Eesti NSV-s osavõtjate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Viljaka tegevuse eest Ukraina NSV kirjanduse ja kunsti päevade organiseerimisel Eesti NSV-s, mis aitas kaasa töötajate kasvatamisele rahvaste sõpruse ja proletaarse internatsionalismi vaimus, autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi seltsimehi:

- G o n t š a r**, Oless Terenti p. — kirjanik, Lenini preemia ja NSV Liidu riiklike preemiate laureaat.
- I š t š e n k o**, Nikolai Grigori p. — Ukraina Kommunistliku Partei Keskkomitee kultuuriosakonna juhataja.
- K o r o b t š a k**, Ljudmila Nikolai t. — Ukraina Telegraafiagentuuri RATAU korrespondent.
- K u s s e n k o**, Olga Jakovi t. — NSV Liidu rahvakunstnik, Ukraina NSV Teatriühingu presiidiumi esimees.
- M a l a n t š u k**, Valentin Jefimi p. — Ukraina Kommunistliku Partei Keskkomitee sekretär.
- M o t s a k**, Grigori Ivani p. — sotsialistliku töö kangelane, Kosmonautide nimelise Kaevandusvalitsuse kompleksbrigaadi brigadir.

- Perunov**, Vladimir Aleksandri p. — Ukraina NSV teeneline kultuuri-töötaja, Ukraina NSV Kultuuriministeeriumi osakonnajuhataja.
- Podstrigatš**, Jaroslav Stepani p. — akadeemik, Ukraina NSV Teaduste Akadeemia Presiidiumi liige.
- Romanovski**, Aleksei Kornei p. — Ukraina NSV kultuuriminister.
- Sergov**, Aleksei Ivani p. — Nõukogude Liidu kangelane, reservkindralmajor.
- Seroštan**, Nikolai Antoni p. — Ukraina Kommunistliku Partei Harkovi Oblastikomitee sekretär.
- Šendrik**, Ljudmila Karpi t. — Ukraina NSV Ametiühingute Nõukogu sekretär.
- Štogarenko**, Andrei Jakovi p. — NSV Liidu rahvakunstnik, Ukraina NSV Heliloojate Liidu juhatuse esimees.
- Tronko**, Pjotr Timofei p. — Ukraina NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja.
- Tur**, Vassili Zahhari p. — sotsialistliku töö kangelane, Odessa oblasti Tatarbunarõ Ülestõusu nimelise kolhoosi esimees.
- Võssotski**, Robert Mihhaili p. — Ukraina külalisetenduste ja -kontserdiorganisatsiooni «Ukrkontsert» direktor ja kunstiline juht.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **A. VADER**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **V. VAHT**

Tallinn, 28. juunil 1974.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

260 Sm. J. Peeveri autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Aktiivse ühiskondliku töö eest ja seoses seitsmekümne viienda sünnipäevaga autasustada sm. Julius Augusti p. **Peeveri** t Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **A. VADER**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **V. VAHT**

Tallinn, 3. juulil 1974.

II

EESTIMAA KOMMUNISTLIKU PARTEI KESKKOMITEE JA
EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS**261** Külade ja alevite töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede esimeeste premeerimise kohta põllu- ning loomakasvatussaaduste tootmise ja varumise plaani ning võetud sotsialistlike kohustuste täitmise eduka tagamise eest kolhoosides ja sovhoosides

Vastavalt NLKP Keskkomitee ja NSV Liidu Ministrite Nõukogu 24. mai 1974. a. määrusele nr. 424 Eestimaa KP Keskkomitee ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määravad:

ENSV Rahandusministeeriumil, ENSV Põllumajanduse Ministeeriumil, NSVL Riigipanga Eesti Vabariiklikul Kontoril, partei rajooni- ja linnakomiteedel ning rajoonide ja linnade täitevkomiteedel võtta teadmiseks ja juhendumiseks, et põllu- ja loomakasvatussaaduste tootmise ja varumise suurendamiseks peetava üleliidulise ja vabariikliku võistluse tulemuste eest kolhoosidele, sovhoosidele ja teistele riiklikele põllumajandusettevõtetele määratud rahaliste preemiade saamisel võidakse nimetatud majandite töötajate kõrval premeerida ka nende külade ja alevite töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede esimehi, kus nimetatud kolhoosid, sovhoosid ja ettevõtted asuvad.

Premeerimine kuni kuupalga ulatuses toimub partei rajooni- ja linnakomiteede ning rajoonide ja linnade täitevkomiteede otsuse alusel.

Preemiad makstakse vabariigi riigieelarve summadest.

Eestimaa KP Keskkomitee
sekretär
J. KÄBIN

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
esimees
V. KLAUSON

Tallinn, 18. juunil 1974. Nr. 273.

INDEKS 78280

Väljaandja: Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus.
Trükipoognaid 1,25. Arvestuspoognaid 1,5. Tellimuse nr. 733.
ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

2655 eks.

